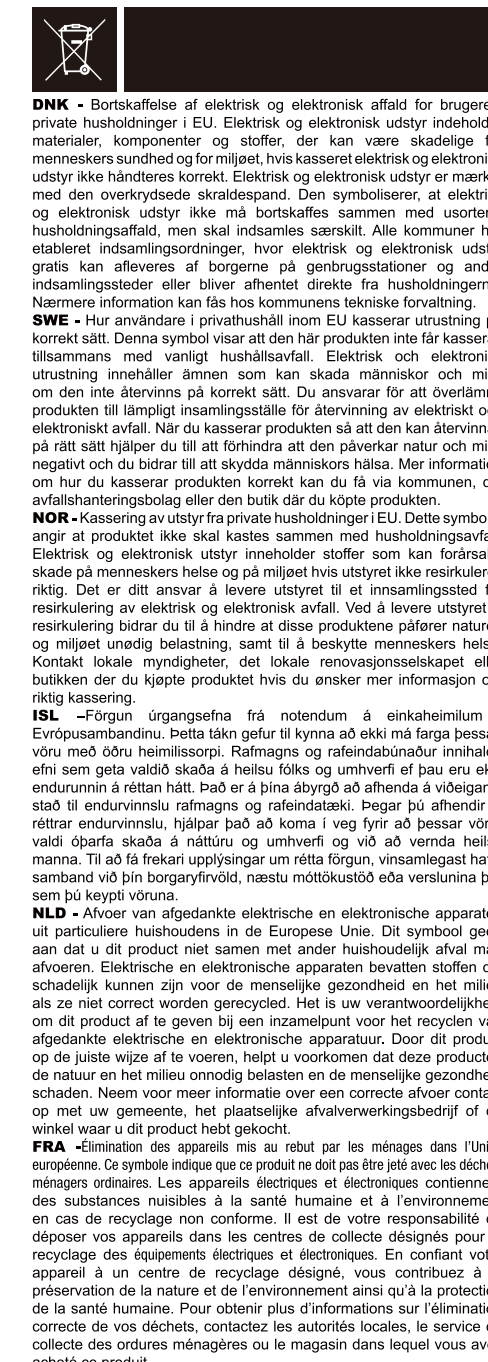
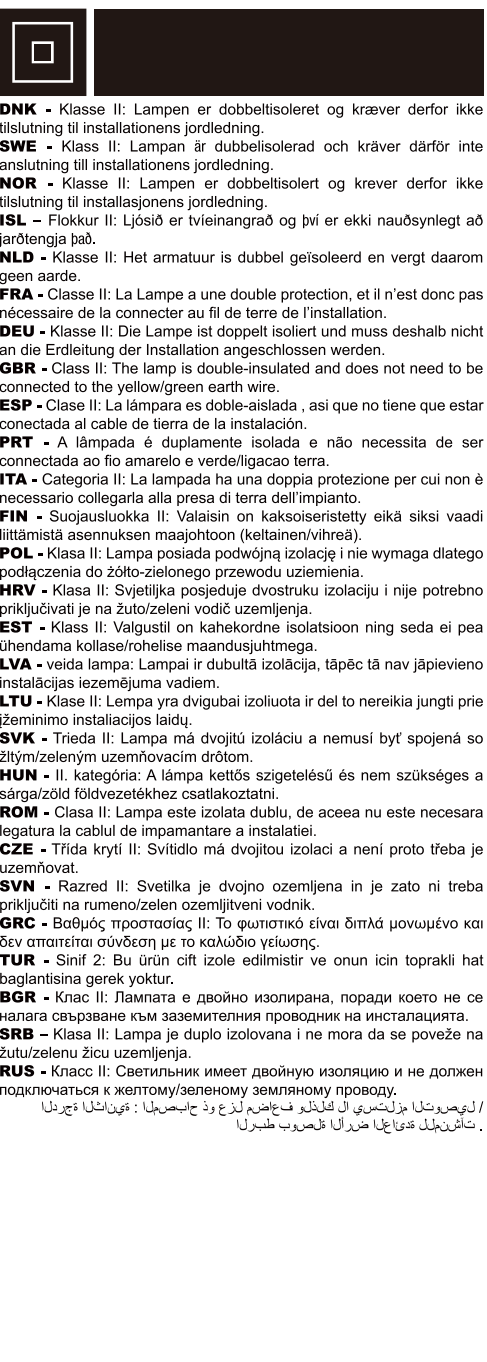
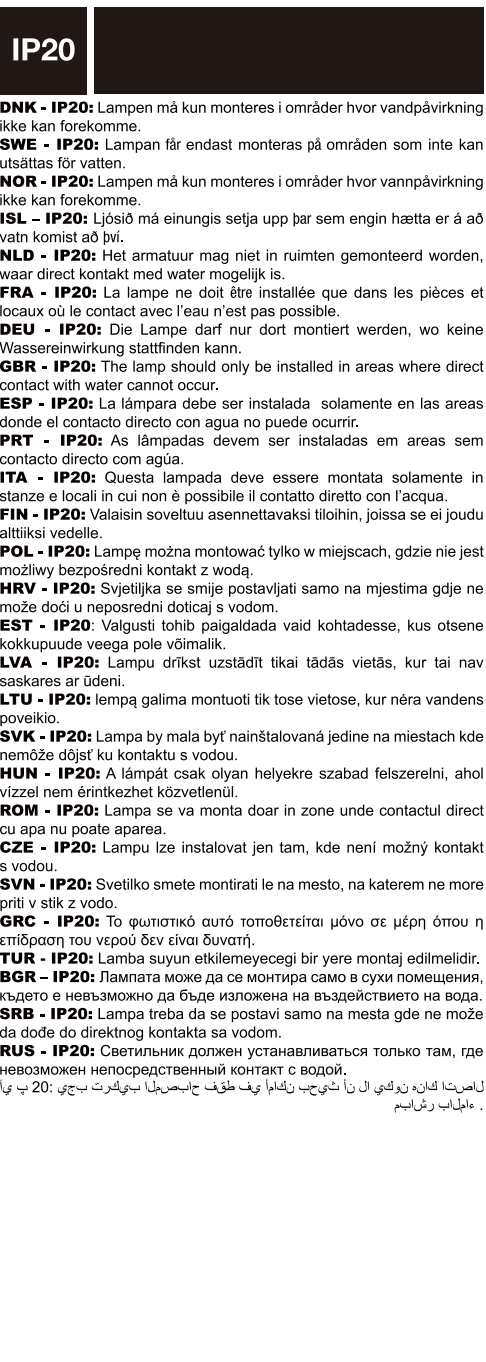


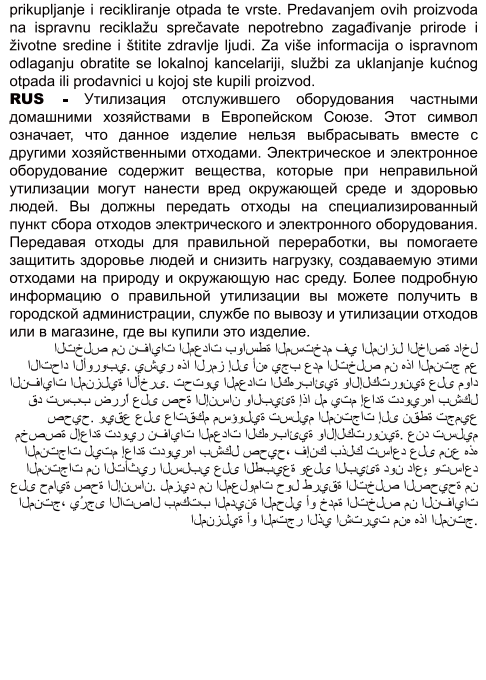
[illegible][illegible]

DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass

5

raportul cu producătorul nu trebuie arătată implicarea cu deosebire marile firme ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt

električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za



TYPE - Zābultūning: Lampans tilslutningslēdning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.

TYPE - Zābultūning: Lampans tilslutningslēdning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres om ledningen skades.

TYPE - Zābultūning: Lampans tilslutningslēdning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.

TYPE - Zābultūning: Kārti hāgēt ād šķēpa un tēngtūnu lūjossin ar garga ūrēlējumu ēj sūnām skersēm.

TYPE - Zābultūning: Die ainslutsnettet kan niet vervingen worden en de lampen moeten worden beschikt van het net worden.

TYPE - Connexion X: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et il est donc à débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.

TYPE - Zābultūning: Die Anschlusseleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.

TYPE - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be disposed of.

TYPE - Z-connection: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que deshechar la lámpara si el cable está dañado.

TYPE - Connexion X: O filo de cabo deve ser substituído se houver danos, e a lâmpada deve ser descartada.

TYPE - Collegamento X: Il cavo di collegamento della lampada deve essere sostituito se è danneggiato.

TYPE - Z-tilslutning: valsinainen johto ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.

TYPE - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.

TYPE - Z-şpor: Yoldi ke ne moze zamjeniti ako je oštećen i morat će biti baciti cijelo svjetlo.

TYPE - Z-tilslutning: juheli ei ole sellisest virest korral võimalik asendada.

TYPE - Z- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojots, to nav iespējams aizstāt un lampu varas jānāc izmest.

TYPE - Z- priključenie: Lampové spojovacie káble nie sú vymeniteľné a po poškodení musia byť zlikvidované.

A

DNK - VIKTIGT! Slut altid for strømmen, før installationen påbegyndes i nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektriska installationer endast utföras av auktoriserade elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

NOR - VIKTIGT! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Strøm fra strømtilførselslinjen til strømnettet med riktig sikring for sikker arbeidsrettet utførelse.

ISL - MICKILVEGJI! Sláð rafmagnnið frá áður en uppsetning hefst. Sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af lögfulltrúa fagmönnum. Leiðið ráð á hvírfurva varðandi uppsetninguna.

NL - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd electricien.

NEM daarom contact op met de plaatselijke overheid voor installatie.

FR - ATTENTION! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de commencer l'installation. Dans certains pays, les travaux doivent être effectués par un électricien qualifié. Pour en savoir plus contactez les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrician contact your local authority electrician authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista autorizado.

[illegible]

DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tør klud til afrensning af glas, samt en blød klud opvasket i lunken vand (<50° C) med mild rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengøringsmiddel tilsat silbø- eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen kan først tændes, når alt vand er fordampet.

Specielt for mundblåst glas: Mundblåst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan luftbærer eller anden glaslås, som trykkes i glas, forårsage skader. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblåst glas sin karakter og vedvarende udseende.

SWE - Rengør alt mundblåst glas i kold tistand.

Almindt udført: Anvend en mjuk, torr trasa för damning och en mjuk trasa uttvad i ljummet vatten (<50°C) med ett mildt rengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemiska slipmedel eller lösningsmedel. Tänd inte lampen innan allt vatten har dunstat bort.

Specielt for mundblåst glas: Mundblåst glas formlaborer manuelt. På grund af denna unika process kan luftbærer uppstå i glaslet, precis som att tryckena på glaslet kan vandra. Detta ska ses som en naturlig följd av den manuella processen, och är det som ger mundblåst glas dess karaktär och organiska look.

Rengør alt mundblåst glas koldt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en mjuk, tørr klut til støvrensing og en bløt klut vasket i lunken vann (<50°C) med et mildt vaskemiddel for å fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemiddel som inneholder slipemiddel eller løsemiddel. Slå bare på lampen når all vænn har fordampet.

Spesielt for fristblåst glas: Fristblåst glass er formet for hånd. På

- **U** - **Algunos** nettoyage le verre soufflé bouche à l'eau froide.
- **T** - **Toujours** travailler. With einem weichen, trockenen Tuch abreiben und mit einem weichen in lauwarmen Wasser (< 50 °C) und mildem Reinigungsmittel ausgewaschenen Tuch Fettflecken oder ähnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Schmirgelpulver oder ähnlichem abrasivem Material. Die Lampe erst dann anschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.
- **S** - **Speziell für mundgeblasenes Glas:** Mundgeblasenes Glas wird von Hand gefertigt. Wegen dieser einzigartigen Verfahren können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Mundgeblasenen Prozesses zu betrachten. Mundgeblasenes Glas verliert mundgeblasenes Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.
- **M** - **Maintenance:** Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth with a liquid water cleaning solution may be used. To remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.

Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually, just as the traditional process, air bubbles may occur in the glass, just as the traditional process. Mouth-blown glass is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass glass carefully.

• **M** - **Mantenimiento general:** Utilice un paño suave y seco para limpiar el polvo y un paño con agua tibia (<50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa. Nunca utilizar abrasivos. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones específicas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que encuentre burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del vidrio varíe. Esto es una consecuencia natural del proceso, y es lo que proporciona normalidad al proceso de fabricación manual.

[illegible]

PRT - **IMPORTANTE!** Desigue sempre a corrente eléctrica antes de conectar a rede de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - **IMPORTANTI!** Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatti l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - **VAROITUS!** Irrota sähköä vasta kuin olet varmistanut, että verkko on suljettu. Suojaa itsesi sähköiskulta. Jos sinulla on kysymyksiä sähköasennuksesta, kysy ne paikallisen sähköasennusalan ammattilaiselta. Joskin sinulla on kysymyksiä, sinä tervetuloa kysymään ammattilaiselta sähköasennuksen kysymyksiä. Ota selvää paikallisen ammattilaiselta.

POL - **WAŻNE!** Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać pomoc.

Hrv - **VAŽNO!** Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteno osoblje. Kontaktirajte odgovarajuće institucije za pomoć.

EST - **OLULINE!** Lülitage võlvõrdu teed alla välja enne paigaldamist alustamist. Mõnedes riikides võib elektriseadmiste paigaldamist teostada ainult elektriteedevõlvade volitatud töötajad. Pöörduge nõu saamiseks kohalikele ametiasutustele.

LVA - **SVARĢĪGI!** Vienmēr izslēdziet elektropadves, pirms sākt ar instalāciju darbus. Atsevišķās valstīs elektronuādzu drošībai veikt tikai pilnvarots elektrības instalāciju darbinātājs. Ja jums ir jautājumi par elektrības instalāciju, lūdzam konsultēties ar vietējo elektrības speciālistu.

UKB = BINOD Uvrat sklopke struju pre nego što pometete s instaliranjem
U pojedinih država elektro-inсталacije mogu da postavе same osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS = ВНИМАНИЕ! Перед установкой электромонтажные работы выполняются только квалифицированным специалистом. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

U nekim državama elektro-inсталacije mogu da postavе same osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

UKB = BINOD Uvrat sklopke struju pre nego što pometete s instaliranjem
U pojedinih država elektro-inсталacije mogu da postavе same osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS = ВНИМАНИЕ! Перед установкой электромонтажные работы выполняются только квалифицированным специалистом. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

U nekim državama elektro-inсталacije mogu da postavе same osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

[illegible]

T - Mantendo geral. Utilize um pano limpo e seco para limpar o pó e, em seguida, o vidro soprado. Não use produtos de limpeza abrasivos para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada sempre depois de toda a água evaporar.

Especificamente para o vidro soprado livremente. O vidro soprado livremente é um material extremamente delicado. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma característica natural do processo de produção. Não se pode esperar do vidro soprado livremente o seu caráter e aspecto orgânico.

Método de vidro soprado livremente sempre a frio.

Manutenção e limpeza. Utilizaremos um pano limpo e acurrido para espolver e um pano morno bagnato in acqua tiepida (<50°C) e ben sbrizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso. Evitare assolutamente di utilizzare prodotti di pulizia aggressivi o solventi. Accendere la lampadina solo dopo che tutta l'acqua è evaporata.

In particolare per il vetro soffiato: il vetro soffiato è prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria. Inoltre, la temperatura può variare a dispetto del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano e di ciò che c'è di naturale nel vetro soffiato. Non si può pretendere che il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando è freddo.

- Hoto-ohchi: Pyhyi pyhyi pehmällä, kuivalia iinalia ja posta saavaksi. Käsitellään kuumalla vedellä ja vaurioituneita osia vaihdetaan uudella pesuainella. Älä käytä hankkaimia aineita tai liuottimia saavista pesuainella. Vaihda laumia vaurioituneita, kun kaikki vesit on haihtunut.

Koskee erityisesti suupuhallusta lasia. Suupuhallettu lasi on erittäin hauras. Älä käyttää puhdistusaineita, jotka sisältävät

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50 °C) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ścieme lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hutniczego. Szkło hutnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. pęczcezi. Ze względu na ten unikalny proces, w szkłe mogą pojawić się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

HRV - Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.
• Opie oddawanie: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abraziv ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurčica zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnim posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovom organskom izgledu. Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvom.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja teige veeiga (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuvaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutat klaasi jaoks: vabalt puhutat klaasi moodustatakse käsitsi. Selle valmistades protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on kaitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutat klaasile karakteri ja orgaanilise välismuse.

LVA - Vapardra apkarpe izmantijet mlaku, sausu drānu putekļu tīrīšanai un mlaku drānu, kas izņemta remdēnā ūdenī (<50 °C), kurš satur vieglu tīrīšanas līdzekli, lai notīrītu laku vai tīrīgus taukus. Nekad nesamērojiet tīrīšanas līdzekli, kas satur abrazīvas vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojs.

Ipaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūsts stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaiša burbuli, kā arī stikla biezuma var būt neliels. Tas ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvių priemonių ir tirpalių. Lampąjunkite tik kai išgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

SVK - Všeobecná údržba: Používejte jemnú, suchú handričku na prach a jemnú handričku navlhčenú v teplej vode (< 50 °C) a miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d ôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a porlanításához, és enyhén tisztítószert meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon szúrolószert vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jellegét és természetes megjelenést ad. A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru ștergere a prafului și o cârpă moale, umească, înmuiată în apă caldă (<50°C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflata liber caracterul specific și aspectul organic. Sticla suflata liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných skvrn nebo podobných nečistot používejte suchý měkký hadřík na stírání prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čističím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviďte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tváří ručně. Vivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

SVN - Obična vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpjo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpjo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto puhanu steklo: Prosto puhanu steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto puhanu steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto puhanu steklo vedno čistite hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνωμα και ένα μαλακό πανί που μοιάζει σε χλωρό νερό (<50°C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή και παρόμοιο. Πάνε μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λευκαντές ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη λάμπα μόνο αφού εξημερίσει όλο το νερό.

Συγκεκριμένα για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που όλο το φυσικό γυαλί τον χαρακτηρισμό και την οργανική εμφάνισή του.

TUR - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Aşındırıcı veya etkilil madde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değışkenlik gösterebilir. Bu da serbest üfleme cama karakterini ve organik görünümlünü verir ve elle yapımın doğal bir sonucu olarak görülmelidir.

Serbest üfleme camı daima sogukken temizleyin.
BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладна вода (<50°C) с мека почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и ограничен вид.

Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpju, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpju pokvašenu mlakom vodom (<50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abraziv ili rastvarače. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurčica vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvom.

RUS - Общие указания по уходу: Протирайте мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте мощные средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклонзделений свободного выдувания: Стеклоизделия свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса а стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклонзделия свободного выдувания только холодной водой.

معمولاً، در فرآیند تولید شیشه فکونی، شیشه بدون قالب ساخته می‌شود. به همین دلیل، ممکن است حباب‌های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می‌تواند متفاوت باشد. این امر به دلیل ماهیت فرآیند دستی تولید است و به همین دلیل است که شیشه فکونی دارای ظاهر منحصربه‌فرد و طبیعی است. همیشه شیشه فکونی را با دمای پایین تمیز کنید.

عموماً، در فرآیند تولید شیشه فکونی، شیشه بدون قالب ساخته می‌شود. به همین دلیل، ممکن است حباب‌های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می‌تواند متفاوت باشد. این امر به دلیل ماهیت فرآیند دستی تولید است و به همین دلیل است که شیشه فکونی دارای ظاهر منحصربه‌فرد و طبیعی است. همیشه شیشه فکونی را با دمای پایین تمیز کنید.

معمولاً، در فرآیند تولید شیشه فکونی، شیشه بدون قالب ساخته می‌شود. به همین دلیل، ممکن است حباب‌های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می‌تواند متفاوت باشد. این امر به دلیل ماهیت فرآیند دستی تولید است و به همین دلیل است که شیشه فکونی دارای ظاهر منحصربه‌فرد و طبیعی است. همیشه شیشه فکونی را با دمای پایین تمیز کنید.

معمولاً، در فرآیند تولید شیشه فکونی، شیشه بدون قالب ساخته می‌شود. به همین دلیل، ممکن است حباب‌های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می‌تواند متفاوت باشد. این امر به دلیل ماهیت فرآیند دستی تولید است و به همین دلیل است که شیشه فکونی دارای ظاهر منحصربه‌فرد و طبیعی است. همیشه شیشه فکونی را با دمای پایین تمیز کنید.

معمولاً، در فرآیند تولید شیشه فکونی، شیشه بدون قالب ساخته می‌شود. به همین دلیل، ممکن است حباب‌های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می‌تواند متفاوت باشد. این امر به دلیل ماهیت فرآیند دستی تولید است و به همین دلیل است که شیشه فکونی دارای ظاهر منحصربه‌فرد و طبیعی است. همیشه شیشه فکونی را با دمای پایین تمیز کنید.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux AG · 60456 Wiesbaden · DE · 06 900 140 00

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage